



ISO 9001



Akredytacja CMJ

*Specjalistyczny Szpital
im. dra Alfreda Sokołowskiego
ul. A. Sokołowskiego 4
58-309 Wałbrzych*

tel. 74/64 89 600 fax. 74/ 64 89 746

www.zdrowie.walbrzych.pl

szpitalsokolowski@zdrowie.walbrzych.pl

Wałbrzych 07.12.2011 r.

DZPZ-530-Zp/89/PN-78/11

Wykonawcy - wszyscy

Dotyczy: przetarg nieograniczony na dostawę narzędzi – Zp/89/PN-78/11

Specjalistyczny Szpital im. dra Alfreda Sokołowskiego w Wałbrzychu zgodnie z art. 38 ust. 1 i 2 ustawy Pzp odpowiada na zapytanie Wykonawcy w przedmiotowym postępowaniu.

Pytanie 1, dot. pakietu nr 1

Poz.1: Prosimy o uściślenie opisu wymaganych nożyczek (chirurgiczne?), w szczególności: długości, rodzaju końcówek bransz (ostro-tępe, ostro-ostre, tępo-tępe). Prosimy o dopuszczenie tolerancji rzędu +/- 10% w odniesieniu do długości narzędzia.

Odp. Długość 20 cm – tępo-tępe.

Poz.2-3: Prosimy o uściślenie opisu wymaganych nożyczek; w szczególności długości, proste czy odgięte? Np. nożyczki preparacyjne typ Metzenbaum ? Prosimy o dopuszczenie tolerancji rzędu +/- 10% w odniesieniu do długości narzędzia

Odp. Długość 15 cm – proste

Poz.6-8: Prosimy o uściślenie opisu wymaganych narzędzi, w szczególności długości narzędzia, rodzaju narzędzia:

haka (np.Langenbeck, Kocher),

imadło (naczyniowe np.Crile-Wood, chirurgiczne np. Mayo-Hegar).

disektor (kleszczyki preparacyjne, np.Gemini lub Mixter –długości).

Prosimy o dopuszczenie tolerancji rzędu +/- 10% w odniesieniu do długości narzędzia.

Odp. Dysektor mały 12 cm;

dyrektor duży 18 -22 cm;

imadło 15-20 cm;

hak automatyczny prosty 4 zębny 18-22 cm.



ISO 9001



Akredytacja CMJ

*Specjalistyczny Szpital
im. dra Alfreda Sokołowskiego
ul. A. Sokołowskiego 4
58-309 Wałbrzych*

tel. 74/64 89 600 fax. 74/ 64 89 746

www.zdrowie.walbrzych.pl

szpitalsokolowski@zdrowie.walbrzych.pl

Pytanie 2, dot. pakietu nr 2

Poz.1: Prosimy o dopuszczenie młotka Hajek, dł.21 cm, średnicę głowicy 26 mm, waga 200 g.

Odp. Nie

Poz.5: Czy nie nastąpiła pomyłka? Czy Zamawiający nie oczekuje odgryzacza Weil-Blakesley dł.110 mm odgiętego ku górze (45 stopni lub 140 stopni w zależności od opisu producentów)?

Odp. Nie

Poz.7: Prosimy o dopuszczenie nożyczek preparacyjnych Metzenbaum Magic Cut, zakrzywionych, całych czarnych (bez złotych uchwyty), ze złotą śrubką. Ostrza z wkładkami z węglików wolframu, mikroząbki, dodatkowe oszlifowanie drugiej strony jednego z ostrzy, powłoka ceramiczna.

Prosimy o dopuszczenie dł.14 cm.

Odp. Tak

Poz.8: Prosimy o dopuszczenie nożyczek preparacyjnych Metzenbaum Magic Cut, zakrzywionych, całych czarnych (bez złotych uchwyty), ze złotą śrubką. Ostrza z wkładkami z węglików wolframu, mikroząbki, dodatkowe oszlifowanie drugiej strony jednego z ostrzy, powłoka ceramiczna.

Odp. Nie

Poz.10: Prosimy o dopuszczenie długości 15 cm

Odp. Nie

Poz.11: Prosimy o dopuszczenie długości 15 cm.

Odp. Nie

Poz.13: Prosimy o dopuszczenie długości 18 cm.

Odp. Tak

Poz.15: Prosimy o dopuszczenie długości 18 cm.



ISO 9001



Akredytacja CMJ

*Specjalistyczny Szpital
im. dra Alfreda Sokołowskiego
ul. A. Sokołowskiego 4
58-309 Wałbrzych*

tel. 74/64 89 600 fax. 74/ 64 89 746

www.zdrowie.walbrzych.pl

szpitalsokolowski@zdrowie.walbrzych.pl

Odp. Tak

Poz.16: Prosimy o dopuszczenie druta o średnicy 0,35 mm, długość w zwoju zgodna z SIWZ.

Odp. Tak

Poz.18: Prosimy o dopuszczenie dłuta Killian dł.17,5 cm.

Odp. Nie

Poz.19: Prosimy o dopuszczenie dłuta żłobowego Stille dł.20 cm, szerokość ostrza 8 mm (ilustracja w załączeniu).

Odp. Nie

Poz.20: Prosimy o dopuszczenie raspatora Lempert , szer. cz.roboczej 4 mm, dł.17 cm (ilustracja w załączeniu).

Odp. Nie

Poz.21: Prosimy o dopuszczenie dłuta Walter dł.19 cm.

Odp. Tak

Poz.22: Prosimy o dopuszczenie dłuta Walter szer. 5,0 mm, dł.19 cm.

Odp. Nie

Pytanie 3, dot. pakietu nr 7

Poz.1-2: Rozmiary (fig.) wzierników Hartmann dla dzieci i dla dorosłych u różnych producentów różnią się między sobą średnicą i/lub długością, stąd wziernik dla dziecka nie może być jednocześnie wziernikiem dla osoby dorosłej.

Prosimy o rozdzielenie pozycji z wziernikami dla dorosłych i dla dzieci, np. poz.1 wzierniki dla dzieci średn.4,0 mm i poz.2 wzierniki dla dorosłych średn.5,0 mm.

Odp. Tak

Poz.4: Prosimy o dopuszczenie dł.21 cm.



ISO 9001



Akredytacja CMJ

*Specjalistyczny Szpital
im. dra Alfreda Sokołowskiego
ul. A. Sokołowskiego 4
58-309 Wałbrzych*

tel. 74/64 89 600 fax. 74/ 64 89 746

www.zdrowie.walbrzych.pl

szpitalsokolowski@zdrowie.walbrzych.pl

Odp. Tak

Poz.5: Prosimy o dopuszczenie wziernika nosowego Hartmann-Halle fig.1 , dł.15 cm.
Czy Zamawiający wymaga wziernika z przegubem aseptycznym (rozbieralnego)?

Odp. Tak

Poz.6: Prosimy o dopuszczenie wziernika nosowego dla dzieci Tieck-Halle, dl.13,5 cm (ilustracja w załączeniu).

Odp. Tak

Poz.8: Czy Zamawiający preferuje końcówki robocze kleszczyków Takahashi o wymiarach 2x10 mm czy 3 x 10 mm (długość zgodna z SIWZ)?

Odp. Tak

Poz.9: Prosimy o dopuszczenie dł.19 cm.

Odp. Tak

Poz.10: Prosimy o dopuszczenie szpatułki drewnianej w opakowaniu po 100 szt., dł.16 cm.

Odp. Tak

Poz.11: Prosimy o dopuszczenie lusterka z uchwytem, fig.6, średn.22 mm, dł.22 cm.

Odp. Tak

Poz.12: Prosimy o dopuszczenie lusterka z uchwytem, fig.7, średn.24 mm, dł.22 cm.

Odp. Tak

Poz.13: Czy nożyczki mają być ostro-ostre? Prosimy o dopuszczenie nożyczek ostro-ostrych, chirurgicznych, prostych, utwardzanych węglikiem wolframu („HM”), dł.14,5 cm (ilustracja w załączeniu).

Odp. Tak



ISO 9001



Akredytacja CMJ

*Specjalistyczny Szpital
im. dra Alfreda Sokołowskiego
ul. A. Sokołowskiego 4
58-309 Wałbrzych*

tel. 74/64 89 600 fax. 74/ 64 89 746

www.zdrowie.walbrzych.pl

szpitalsokolowski@zdrowie.walbrzych.pl

Poz.15: Prosimy o dopuszczenie igły Tuohy 1,65 x 80 mm.

Odp. Tak

Poz.16: Prosimy o dopuszczenie pęsety bagnetowej anatomicznej Gruenwald dł.16 cm.

Odp. Tak

Poz.17: Prosimy o dopuszczenie mikrokleszczyków usznych, prostych, gładkich, 4,0 x 0,5 mm, dł.robocza 8 cm.

Odp. Tak

Poz.18: Prosimy o dopuszczenie kaniuli ssącej Frazier (Fergusson), zagiętej, Charr.8, dł.robocza 12,5 cm.
(ilustracja w załączeniu).

Odp. Tak

Poz.19: Prosimy o dopuszczenie kaniuli ssącej Frazier (Fergusson), zagiętej, Charr.10, dł.robocza 12,5 cm. (ilustracja w załączeniu).

Odp. Tak

Poz.20: Prosimy o dopuszczenie kaniuli ssącej Frazier, zagiętej, Charr.10, dł.robocza 10 cm.

Odp. Tak

Poz.21: Prosimy o dopuszczenie uchwytu ssąco-irygacyjnego Wullstein oraz 3-ch kaniul Wullstein o długości całkowitej 14 cm i długościach roboczych 12 cm:
1,5 x 120mm, 2,0 x 120 mm (cylindryczne) oraz
1,5 x 120 mm (stożkowa).
Ilustracje w załączeniu.

Odp. Tak

Poz.22: Prosimy o dopuszczenie delikatnych nożyczek preparacyjnych Lexer-Baby standard, zakrzywionych, dł.10 cm, lub alternatywnie, delikatnych nożyczek preparacyjnych standard, zakrzywionych, dł.9,5 cm (ilustracje w załączeniu).



ISO 9001



Akredytacja CMJ

*Specjalistyczny Szpital
im. dra Alfreda Sokołowskiego
ul. A. Sokołowskiego 4
58-309 Wałbrzych*

tel. 74/64 89 600 fax. 74/ 64 89 746

www.zdrowie.walbrzych.pl

szpitalsokolowski@zdrowie.walbrzych.pl

Odp. Tak

Poz.23: Prosimy o dopuszczenie noża do nacięć Rosen, ostrze odgięte 45 stopni, w formie grotu (liścia), dł.15 cm.

Odp. Tak

Poz.24: Prosimy o dopuszczenie dł.17 cm.

Odp. Tak

Poz.25: Czy Zamawiającemu chodzi o samą gruszkę gumową czy o komplet obejmujący gruszkę, szklana butelkę, zatyczkę, kaniulę uszną, laryngologiczną, nosową?

Odp. Tak

Poz.26: Prosimy o dopuszczenie kaniuli ssącej Plester, Charr.8, dł.robocza 13,5 cm. (ilustracja w załączeniu).

Odp. Tak

Pytanie 4, dot. pakietu nr 9

Poz.1: Czy Zamawiającemu chodzi o nożyczki chirurgiczne (jakie końcówki bransz?) czy preparacyjne?

Prosimy o tolerancję w zakresie długości nożyczek +/-10%.

Odp. Tępo-tępe

Poz.3: Prosimy o dopuszczenie pęsety anatomicznej szer. 2 mm, prostej, dł.14,5 cm.

Odp. Tak

Poz.4: Czy Zamawiającemu chodzi o nożyczki preparacyjne czy chirurgiczne (kończówki bransz ostro-ostre, ostro-tępe, tępo-tępe)? Prosimy o dopuszczenie tolerancji w zakresie długości nożyczek +/-10%.

Odp. Preparacyjne Tępo-tępe

Poz.6: Prosimy o dopuszczenie haka automatycznego Weitlaner, 3 x 4 z, tępe, dł.16,5 cm.



ISO 9001



Akredytacja CMJ

*Specjalistyczny Szpital
im. dra Alfreda Sokołowskiego
ul. A. Sokołowskiego 4
58-309 Wałbrzych*

tel. 74/64 89 600 fax. 74/ 64 89 746

www.zdrowie.walbrzych.pl

szpitalsokolowski@zdrowie.walbrzych.pl

Odp. Nie

Poz.9: Prosimy o dopuszczenie kleszczyków preparacyjnych i do ligatury Adson-Baby dł.14 cm lub Mixer-Baby dł.14 cm, względnie kleszczyków preparacyjnych Baby-Overholt dł.13,5 cm (ilustracje w załączeniu).

Odp. Baby – Overholt - tak

Poz.11: Prosty czy zakrzywiony?

Odp. Prosty

Pytanie 5, dot. pakietu nr 10

Poz.1: Prosimy o dopuszczenie nożyczek chirurgicznych, prostych, ostro-tępych, dł.18,5 cm.

Odp. Tak

Poz.2: Prosimy dopuszczenie igłotrzymaczy Mayo-Hegar, prostych, z rowkiem w części roboczej, dł.16 cm (ilustracja w załączeniu).

Odp. Tak

Poz.3: Czy Zamawiający oczekuje kleszczyków prostych czy zakrzywionych?

Odp. Proste

Poz.6: Prosimy o dopuszczenie pęsety chirurgicznej standard, 1x2 z, dł.14,5 cm.

Odp. Tak

Pytanie 6, dot. pakietu nr 11

Poz.6: Prosimy o dopuszczenie młotka Ombredanne, dł.23 cm (ilustracja w załączeniu).

Odp. Nie

Poz.7 i 8: Prosimy o dopuszczenie dł.22 cm (szerokości zgodne z SIWZ).

Odp. Tak



ISO 9001



Akredytacja CMJ

*Specjalistyczny Szpital
im. dra Alfreda Sokołowskiego
ul. A. Sokołowskiego 4
58-309 Wałbrzych*

tel. 74/64 89 600 fax. 74/ 64 89 746

www.zdrowie.walbrzych.pl

szpitalsokolowski@zdrowie.walbrzych.pl

Poz.9: Prosimy o dopuszczenie podważki Lange-Hohmann dł.27 cm, szer.30 mm, lub, opcjonalnie, podważki Hohmann dł.26 cm, szer. 24 mm (ilustracje w załączeniu).

Odp. Nie

Poz.10: Prosimy o dopuszczenie podważki Verbrugge-Hohmann, dł.24 cm, szer.42 mm (ilustracja w załączeniu).

Odp. Tak

Poz.11: Prosimy o dopuszczenie kościotrzymacza Langenbeck dł.20 cm.

Odp. Tak

Poz.12: Prosimy o dopuszczenie odgryzacza kostnego Leksell dł.23 cm, szerokość cz.roboczej 8 mm.

Czy Zamawiający preferuje lekko czy mocno zakrzywioną cz.roboczą (ilustracje w załączeniu)?

Odp. Tak, lekko zakrzywione

Poz.13,14: Prosimy o podanie numerów trzonków.

Odp. 4 dł. 12 cm, 4L dł. 20 cm.

Poz.16,17: Prosimy o podanie długości z dopuszczeniem tolerancji $\pm 10\%$. Proste czy zakrzywione?

Odp. Krótkie zakrzywione od 14 cm.

Poz.18: Prosimy o dopuszczenie pęsety anatomicznej dł.15 cm.

Odp. Tak

Poz.22: Prosimy o dopuszczenie kleszczyków Rumel dł.23 cm. Czy Zamawiający preferuje cz. roboczą lekko czy mocno odgiętą?

Odp. Tak – lekko odgięty 45°.

Poz.23: Prosimy o uściślenie opisu, podanie wymiarów z dopuszczeniem tolerancji $\pm 10\%$.



ISO 9001



Akredytacja CMJ

*Specjalistyczny Szpital
im. dra Alfreda Sokołowskiego
ul. A. Sokołowskiego 4
58-309 Wałbrzych*

tel. 74/64 89 600 fax. 74/ 64 89 746

www.zdrowie.walbrzych.pl

szpitalsokolowski@zdrowie.walbrzych.pl

Odp. Długość 20 cm odgięte.

Poz.24 i 25: Prosimy o doprecyzowanie parametrów narzędzia. Z ząbkami czy bez? Prosimy o dopuszczenie długości 14 cm.

Odp. Nie

Poz.26: Prosimy o doprecyzowanie parametrów narzędzia. Proste czy zakrzywione? Prosimy o dopuszczenie (opcjonalnie) długości 16, 18, 20, 22, 24, 26 cm.

Odp. Proste – dł. 30 cm.

Poz.29: Prosimy o dopuszczenie haków Volkmann, 6-zębnych, ostrych, dł.22 cm.

Odp. Tak rączka z otworem

Poz.30: Prosimy o dopuszczenie haków Volkmann, 4-zębnych, ostrych, dł.22 cm.

Odp. Tak rączka z otworem

Poz.31: Prosimy o dopuszczenie haków Volkmann, 2-zębnych, ostrych, dł.22 cm.

Odp. Tak rączka z otworem

Poz.32: Prosimy o dopuszczenie haków Volkmann, 1-zębnych, ostrych, dł.22 cm.

Odp. Tak rączka z otworem

Poz.33: Prosimy o dopuszczenie delikatnego haczyka Joseph, 1-zębny, ostrego, dł. 16 cm.

Odp. Tak do ręki

Poz.35: Czy Zamawiający preferuje haki Israel 4-zębne (40x40 mm), 5-zębne (50x45 mm) czy 6-zębne (60x50 mm)?

Odp. Tak

Poz.36: Prosimy o dopuszczenie, opcjonalnie, haków Koerte: 40x28 mm, ostre, dł.24 cm lub



ISO 9001



Akredytacja CMJ

*Specjalistyczny Szpital
im. dra Alfreda Sokołowskiego
ul. A. Sokołowskiego 4
58-309 Wałbrzych*

tel. 74/64 89 600 fax. 74/ 64 89 746

www.zdrowie.walbrzych.pl

szpitalsokolowski@zdrowie.walbrzych.pl

40x28 mm, tępe, dł.24 cm lub
50 x 25 mm ostre, dł.24 cm lub
60x25 mm ostre, dł.25 cm.

Odp. Nie

Poz.37,38: Czy Zamawiającemu chodzi o haki Langenbeck-Kocher? Prosimy o podanie wymiarów z dopuszczeniem tolerancji +/-10%.

**Odp. 75x40 – szeroki
80x16 wąski.**

Zat. do pytan
- Pakiet 2

Flach- und Hohlmeißel
Chisels and Gouges
Cinceles y gubias
Ciseaux burins et gouges
ScalPELLI e sgorbie



28



28.41.04 4 mm
28.41.06 6 mm
28.41.08 8 mm
28.41.10 10 mm
28.41.12 12 mm
28.41.15 15 mm

16 cm - 6 1/4"
Stille



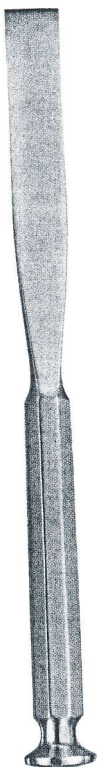
28.42.06 6 mm
28.42.08 8 mm
28.42.10 10 mm
28.42.12 12 mm
28.42.15 15 mm

16 cm - 6 1/4"
Stille



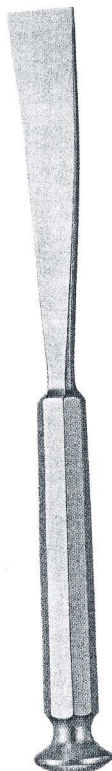
28.43.10 10 mm
28.43.15 15 mm
28.43.20 20 mm
28.43.25 25 mm

20 cm - 8"
Stille



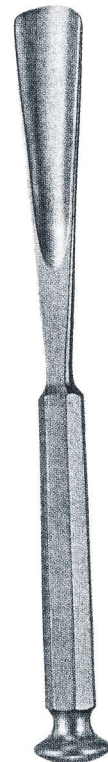
28.44.04 4 mm
28.44.06 6 mm
28.44.08 8 mm
28.44.10 10 mm
28.44.12 12 mm
28.44.15 15 mm
28.44.20 20 mm
28.44.25 25 mm

20 cm - 8"
Stille



28.44.60 10 mm
28.44.65 15 mm
28.44.70 20 mm
28.44.75 25 mm

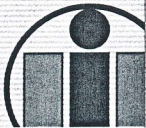
20 cm - 8"
Stille



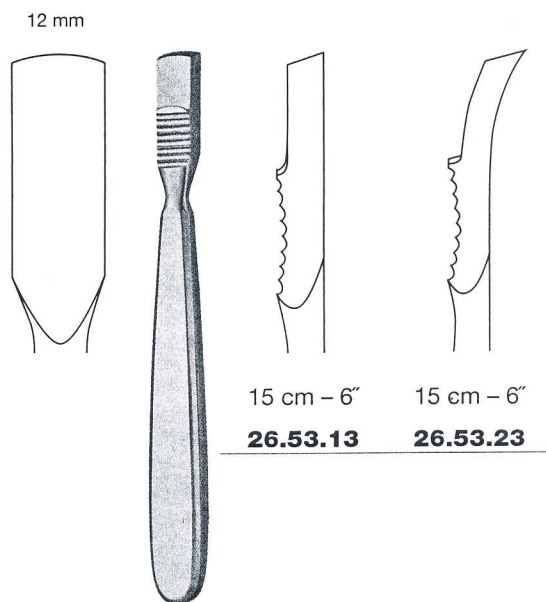
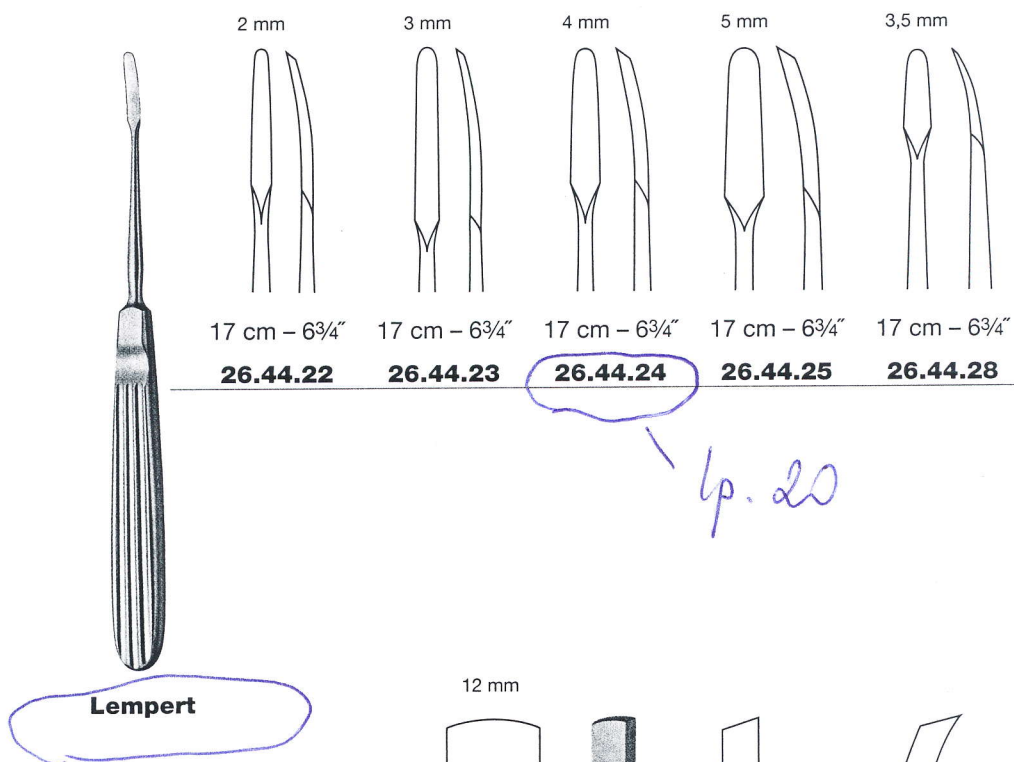
28.45.08 8 mm
28.45.10 10 mm
28.45.12 12 mm
28.45.15 15 mm
28.45.20 20 mm
28.45.25 25 mm

20 cm - 8"
Stille

lp. 19



Zat. do pytaní -
- Pakiet 2

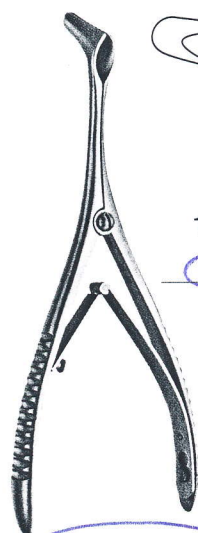


Farabeuf

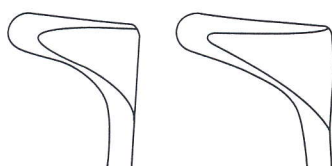


Zat. do pytaní

Paket 7



Tieck-Halle



13,5 cm - 5 3/8"

66.01.10

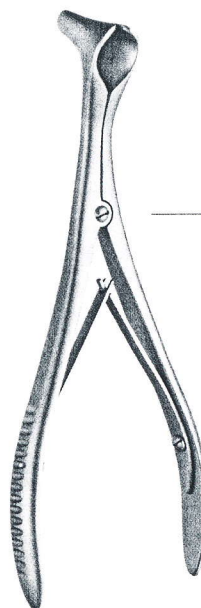
für Säuglinge
for babies
para lactantes
pour nourrissons
per neonati

13,5 cm - 5 3/8"

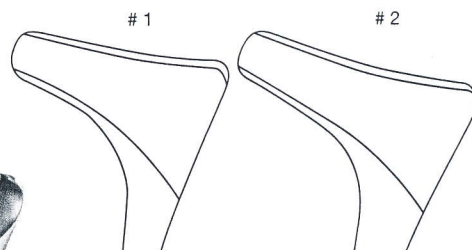
66.01.11

für Kleinkinder
for infants
para niños pequeños
pour petits enfants
per bambini

lp. 6



Hartmann

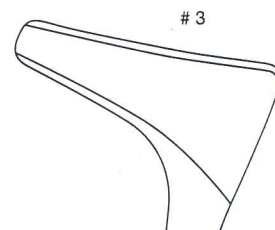


15 cm - 6"

66.02.01

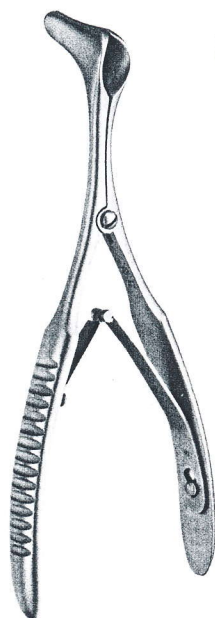
15 cm - 6"

66.02.02

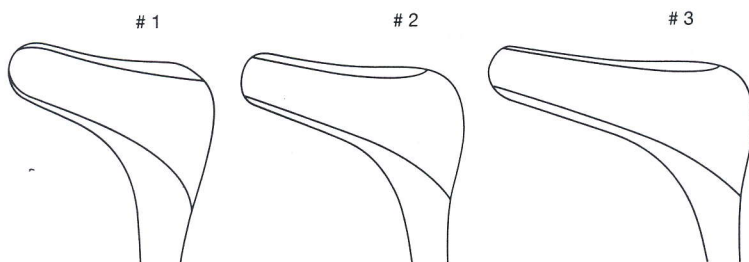


15 cm - 6"

66.02.03



Hartmann-Halle



15 cm - 6"

66.03.01

15 cm - 6"

66.03.02

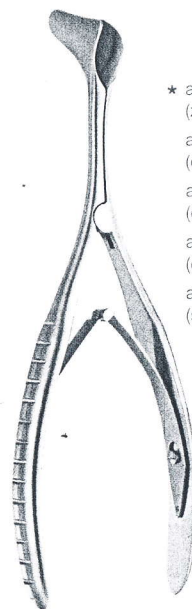
15 cm - 6"

66.03.03

66.03.51*

66.03.52*

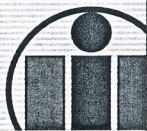
66.03.53*



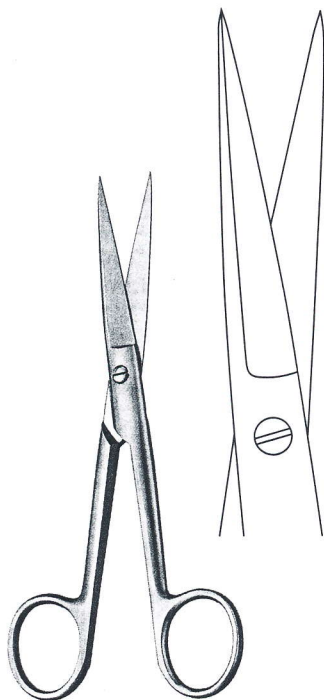
Hartmann-Halle

* aseptischer Verschluss
(zerlegbar)
aseptic lock
(dismantable)
articulación aséptica
(desmontable)
articulation aseptique
(démontable)
articolazione asettica
(smontabile)





Zest. do pytaní - Parkiet 7



10,5 cm – 4 $\frac{1}{8}$ "

standard
03.04.10

11,5 cm – 4 $\frac{1}{2}$ "

standard
03.04.11

13 cm – 5 $\frac{1}{8}$ "

standard
03.04.13

14,5 cm – 5 $\frac{3}{4}$ "

standard
03.04.14

supercut
203.04.13

supercut
203.04.14

black line
213.04.14

lp. 13 —

"HM"
03.04.64

15 cm – 6"

standard
03.04.15

16,5 cm – 6 $\frac{1}{2}$ "

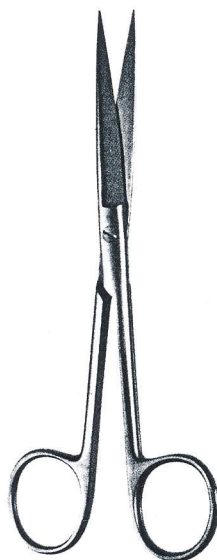
standard
03.04.16

17,5 cm – 7"

standard
03.04.17

18,5 cm – 7 $\frac{1}{4}$ "

standard
03.04.18



03.04.83
13 cm – 5 $\frac{1}{8}$ "



03.04.84
14,5 cm – 5 $\frac{3}{4}$ "

*Zat. do pytań
- Pakiet 7*

**Sauginstrumente
Suction Instruments
Instrumentos de aspiración
Instruments d'aspiration
Strumenti per aspirazione**

09

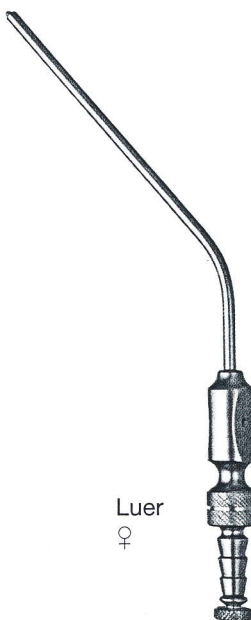
2



Nutzlänge 12,5 cm
Working length 12,5 cm – 5"
Largo útil 12,5 cm
Longueur utile 12,5 cm
Lunghezza utile 12,5 cm

09.83.06 Charr. 6
09.83.08 Charr. 8
09.83.10 Charr. 10
09.83.12 Charr. 12
Frazier

Luer
♀



Nutzlänge 12,5 cm
Working length 12,5 cm – 5"
Largo útil 12,5 cm
Longueur utile 12,5 cm
Lunghezza utile 12,5 cm

09.83.26 Charr. 6
09.83.28 Charr. 8
09.83.30 Charr. 10
09.83.32 Charr. 12
09.83.34 Charr. 15
Frazier (Fergusson)

Luer
♀

*lp. 18
lp. 19*



Nutzlänge 18 cm
Working length 18 cm – 7 1/8"
Largo útil 18 cm
Longueur utile 18 cm
Lunghezza utile 18 cm

09.83.56 Charr. 6
09.83.58 Charr. 8
09.83.60 Charr. 10
09.83.62 Charr. 12
Frazier

Luer
♀



Nutzlänge 18 cm
Working length 18 cm – 7 1/8"
Largo útil 18 cm
Longueur utile 18 cm
Lunghezza utile 18 cm

09.83.76 Charr. 6
09.83.78 Charr. 8
09.83.80 Charr. 10
09.83.82 Charr. 12
Frazier (Fergusson)

Luer
♀

Saug- und Spülinstrumente
Aspirating and Irrigating Instruments
Instrumentos de aspiración y de lavado
Instruments à aspiration et à irrigation
Strumenti per aspirazione e lavaggio

B

*Zest. do pytaní
 - Pakiet 7*

62.21.01	Ø 0,7 × 80 mm
62.21.02	Ø 0,9 × 80 mm
62.21.03	Ø 1,2 × 80 mm

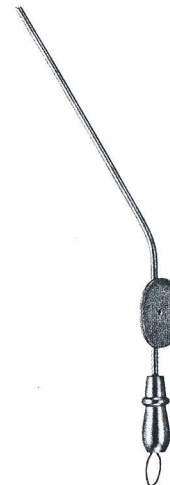


Rosen



Rosen

62.21.11	Ø 0,7 × 65 mm
62.21.12	Ø 0,9 × 65 mm
62.21.13	Ø 1,2 × 65 mm
62.21.14	Ø 1,5 × 65 mm
62.21.15	Ø 2,0 × 65 mm



Baron (Schuknecht)

62.22.10	Ø 1,0 × 75 mm
62.22.15	Ø 1,5 × 75 mm
62.22.20	Ø 2,0 × 75 mm



Wullstein

Silber, biegsam
 Sterling silver, malleable
 Plata, maleable
 Argent, malléable
 Argento, malleabile

62.21.41	Ø 1,5 × 120 mm
62.21.42	Ø 2,0 × 120 mm

zylindrisch
 cylindrical
 cilíndrico
 cylindrique
 cilindrico

*plastyczne
 cylindryczne*



Wullstein

Silber, biegsam
 Sterling silver, malleable
 Plata, maleable
 Argent, malléable
 Argento, malleabile

62.21.43	Ø 1,5 × 120 mm
-----------------	----------------

konisch
 conical
 cónico
 conique
 conico

*stojkowy
 stożkowa*



62.21.48

Schlauchverbindungsstück, passend für ROSEN und WULLSTEIN Saugröhrchen

Tube connector, suitable for ROSEN and WULLSTEIN suction tubes

Pieza de unión para tubo, apropiada para los tubitos aspiradores según ROSEN y WULLSTEIN

Raccord-tuyaux, pour tubes aspirateurs de ROSEN et WULLSTEIN

Raccordo per tubo, per cannule per aspirazione di ROSEN e WULLSTEIN

dot. lp. 21



dot. do pytaní

Paket 7



62.21.46

Spül- und Saughandgriff, passend für
ROSEN und WULLSTEIN Spül- und Saugrohre

Irrigating and aspirating suction handle, for
ROSEN and WULLSTEIN irrigation and suction tubes

Mango irrigador y aspirador, para los tubos de lavado
y de aspiración según ROSEN y WULLSTEIN

Manche aspirateur et irrigateur, s'adaptant aux tubes
aspirateurs/irrigateurs de ROSEN et WULLSTEIN

Manico per aspirazione e lavaggio, per cannule per
aspirazione e lavaggio di ROSEN e WULLSTEIN

Luer

Wullstein

dot. lp. 21

nicht



62.22.61 # 1 Ø 1,7 mm x 190 mm

62.22.62 # 2 Ø 2,0 mm x 190 mm

Nutzlänge 11 cm
Working length 11 cm – 4 3/8"
Largo útil 11 cm
Longueur utile 11 cm
Lunghezza utile 11 cm

Frazier (Fergusson)

62.22.30

Absaugröhrchen mit Griffplatte
Suction tube with finger plate
Tubito de succión, con mango rectangular plano
Tube aspirateur à appui-doigt
Cannula per aspirazione con appoggiadita

komplett mit 1 aufsetzbaren Kanüle Nr. 62.22.37
 complete with 1 slip-on cannula No. 62.22.37
 completo con 1 cánula desmontable No. 62.22.37
 complet avec 1 canule démontable No. 62.22.37
 completa di 1 cannula applicabile No. 62.22.37

62.22.31

Saugrohr allein (ohne Kanüle)
 Aspirating tube only (without cannula)
 Tubo aspirador solo (sin cánula)
 Tube à aspiration, seul (sans canule)
 Cannula aspiratrice, sola (senza cannula)

Luer

Zöllner

Aufsetzbare Mikro-Saugkanüle allein
 Slip-on micro suction cannula only
 Micro cánula aspiradora, sola
 Micro canule aspiratrice démontable, seule
 Micro cannula aspiratrice applicabile, sola

62.22.35 Ø 0,5 mm

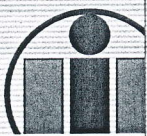
62.22.37 Ø 0,7 mm

Nutzlänge 3 cm
 Working length 3 cm – 1 1/8"
 Largo útil 3 cm
 Longueur utile 3 cm
 Lunghezza utile 3 cm



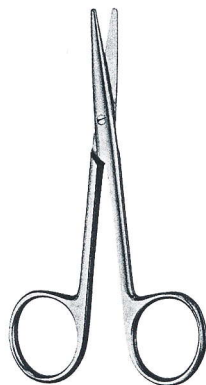
Zöllner





Feine Präparierscheren
Delicate Dissecting Scissors
Tijeras finas para disección
Ciseaux délicats pour dissection
Forbici delicate per dissezione

Lat. do pytaní
- Pakut 7



Lexer-Baby



10 cm - 4"

standard

02.40.10



10 cm - 4"

"HM"

02.40.60

02.41.10

02.41.60

lp. 22
(opcjonalnie)



Knapp



spitz
sharp
aguda
pointu
acuta



12 cm - 4 3/4"

standard

02.20.42

02.21.42



stumpf
blunt
roma
mousse
smussa

12 cm - 4 3/4"

02.20.43

12 cm - 4 3/4"

02.21.43

supercut

202.20.42

202.21.42



Knapp



10 cm - 4"

standard

02.44.10



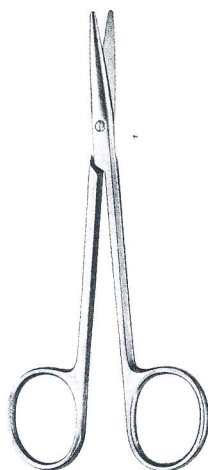
10 cm - 4"

02.45.10

*Lat. do pytaní
- Pakiet 7*

Feine Präparierscheren
Delicate Dissecting Scissors
Tijeras finas para disección
Ciseaux délicats pour dissection
Forbici delicate per dissezione

A2



Knapp

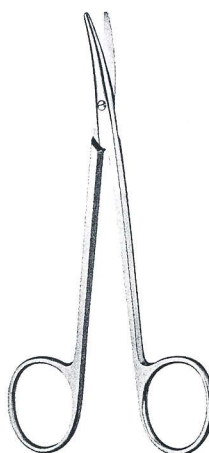


12,5 cm - 5"



12,5 cm - 5"

standard	02.40.11	02.41.11
supercut	202.40.11	202.41.11
black line	212.40.11	212.41.11
"HM"	02.40.61	02.41.61
supercut _{plus}	202.40.61	202.41.61
magic cut	222.40.61	222.41.61

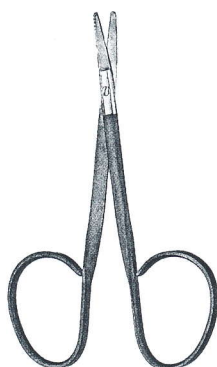


12 cm - 4¾"



12 cm - 4¾"

standard	02.40.12	02.41.12
supercut	202.40.12	202.41.12
black line	212.40.12	212.41.12
"HM"	02.40.62	02.41.62
supercut _{plus}	202.40.62	202.41.62
magic cut	222.40.62	222.41.62

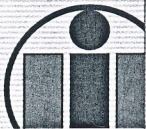


9,5 cm - 3¾"

standard **02.45.30**

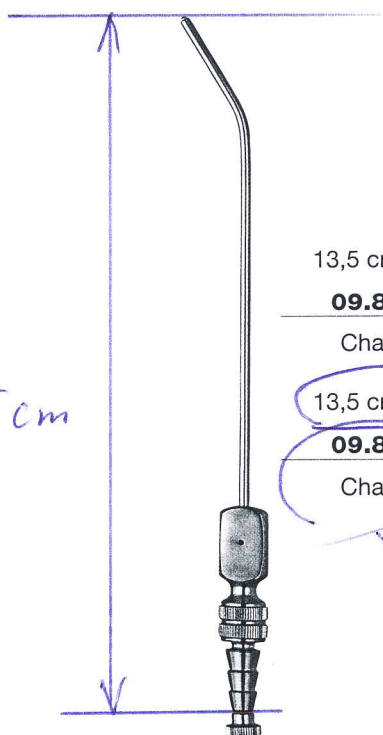
lp. 22

alternately wmc



Zat. do pytaní
- Paket 7

18,5 cm



Plester
Luer
♀

13,5 cm - 5 $\frac{3}{8}$ " 13,5 cm - 5 $\frac{3}{8}$ "

09.84.05 **09.84.06**

Charr. 5 Charr. 6

13,5 cm - 5 $\frac{3}{8}$ " 13,5 cm - 5 $\frac{3}{8}$ "

09.84.08 **09.84.09**

Charr. 8 Charr. 9

dot. lp. 26

Schaft isoliert
Insulated shaft
Vástago aislado
Tige isolée
Asta isolata



Fergusson

Luer
♀

12,5 cm - 5" 12,5 cm - 5"

09.83.47 **09.83.49**

Charr. 7 Charr. 9

12,5 cm - 5"

09.83.51

Charr. 11

Zut. do pytaní - Paket 9



Adson-Baby



7150.14
14 cm - 5½"

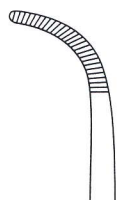


7150.19
19 cm - 7½"

lp. 9
(opojomelni)



Mixter-Baby



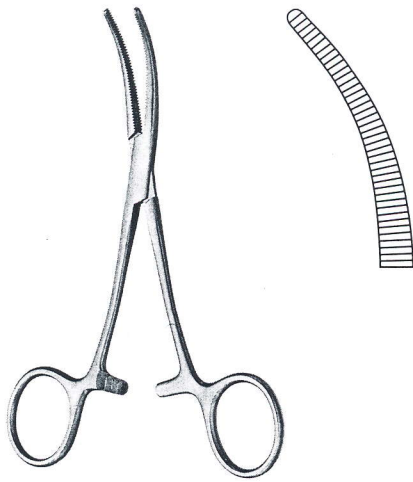
7160.14
14 cm - 5½"



7160.19
19 cm - 7½"

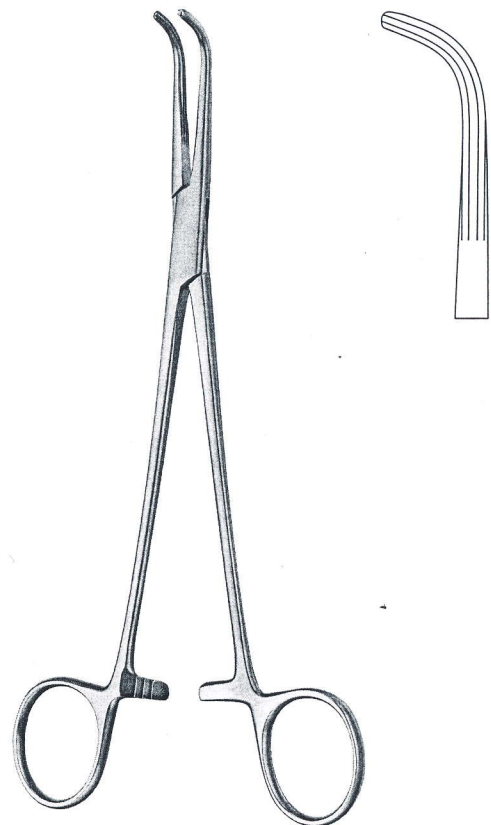
lp. 9
(opojomelni)

Lat. do pytaní - Parkietg



6156.13
13,5 cm - 5 $\frac{3}{4}$ "
Baby-Overholt

lp. 9 (opjone/nie)



7111.19
19 cm - 7 $\frac{1}{2}$ "
Lahey

Lat. do

pytaní - Pakiet 10



Nadelhalter
Needle Holders • Porta-agujas
Porte-aiguilles • Portaghi



Mayo-Hegar



0181.15
16 cm - 6 1/4"

lp. 2



0181.18
18 cm - 7 1/8"



0181.20
20 cm - 8"



0181.24
24 cm - 9 1/2"



Mayo-Hegar "TC"



0181.65
16 cm - 6 1/4"



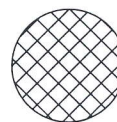
0181.68
18 cm - 7 1/8"



0181.70
20 cm - 8"



0181.74
24 cm - 9 1/2"



Hämmer
Mallets
Martillos
Maillets
Martelli

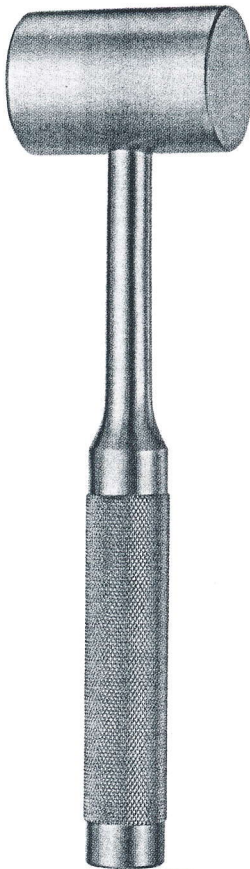


27

the art of surgery

Zest do pytaní - Pákiel 11

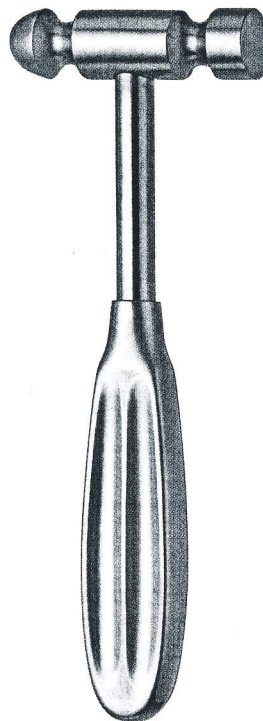
Ø 40 mm
770 g



27.08.77
23 cm - 9"
Ombredanne

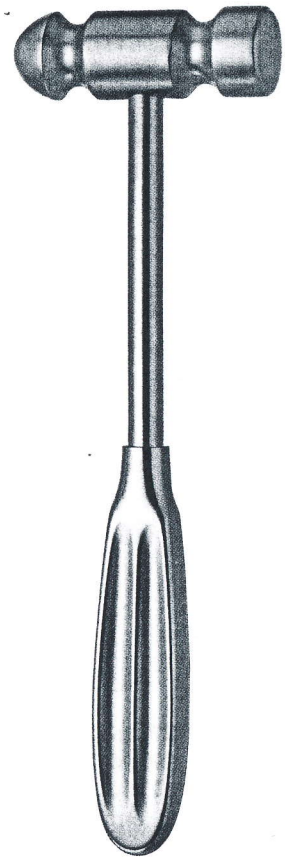
lp. 6

Ø 19 mm
215 g

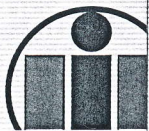


27.09.19
19 cm - 7½"

Ø 25 mm
335 g

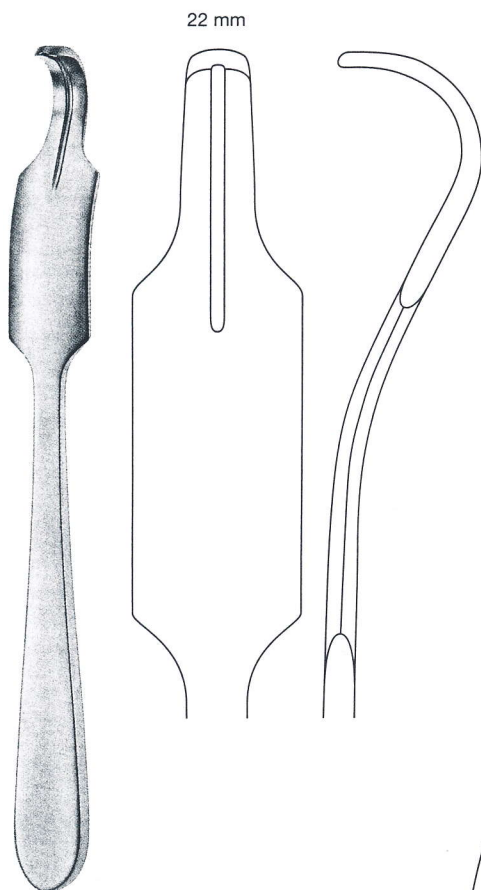


27.09.25
23 cm - 9"

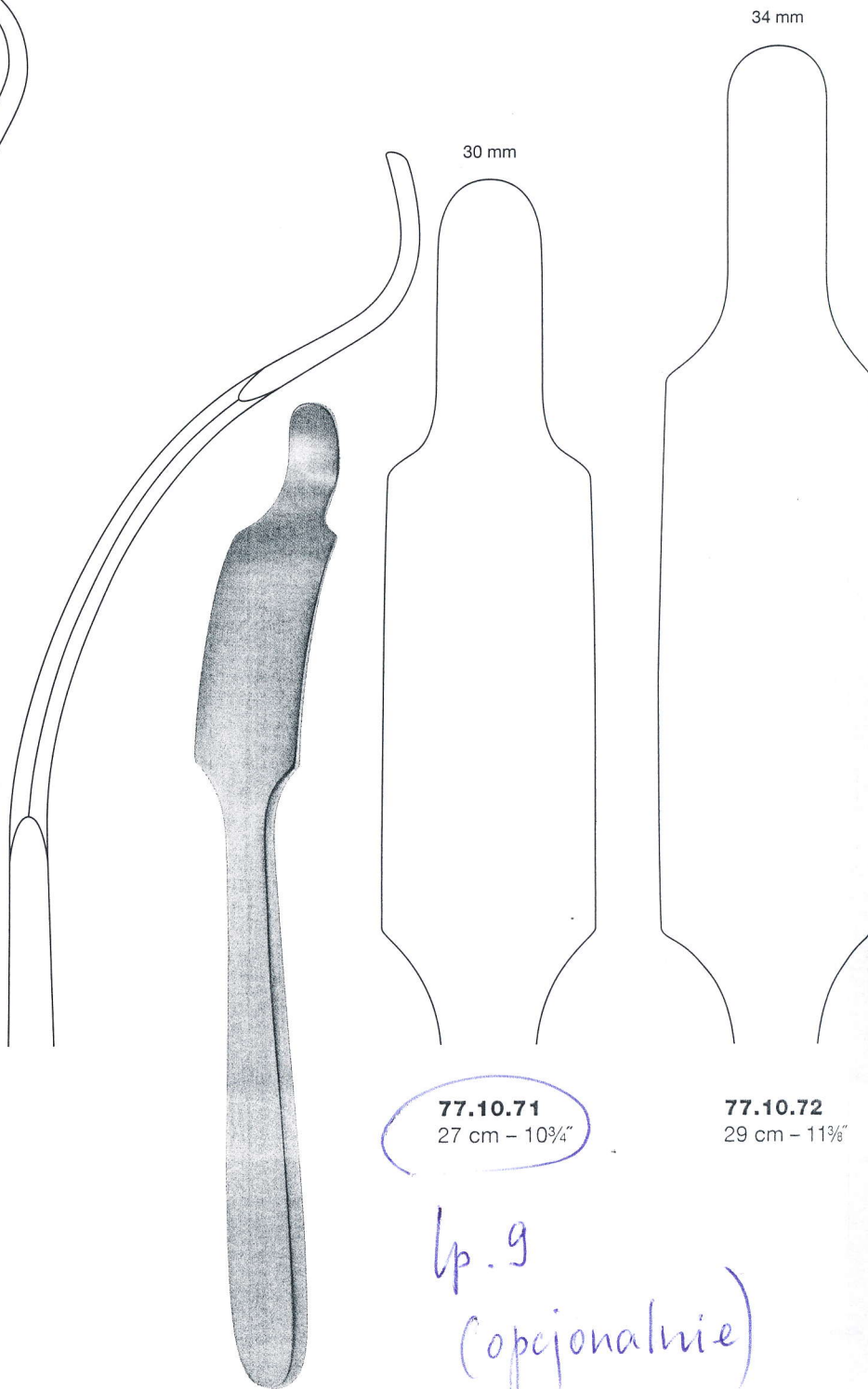


Knochenhebel
Bone Levers
Elevadores óseos
Leviers à os
Elevatori per ossa

Zat. do pytań - Pakiet 11



77.10.65
22 cm - 8 $\frac{3}{4}$ "
Lange

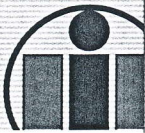


77.10.71
27 cm - 10 $\frac{3}{4}$ "

77.10.72
29 cm - 11 $\frac{3}{8}$ "

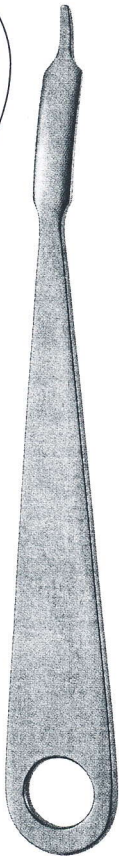
lp. 9
(opcjonalnie)

Lange-Hohmann



Knochenhebel
Bone Levers
Elevadores óseos
Leviers à os
Elevatori per ossa

*Zat. do pytaní -
- Pakiet 11*



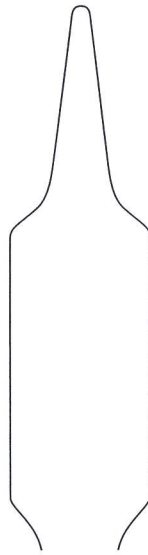
Hohmann

10 mm

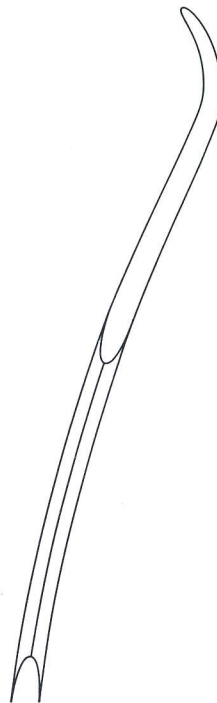


77.11.10
22 cm - 8¾"

18 mm

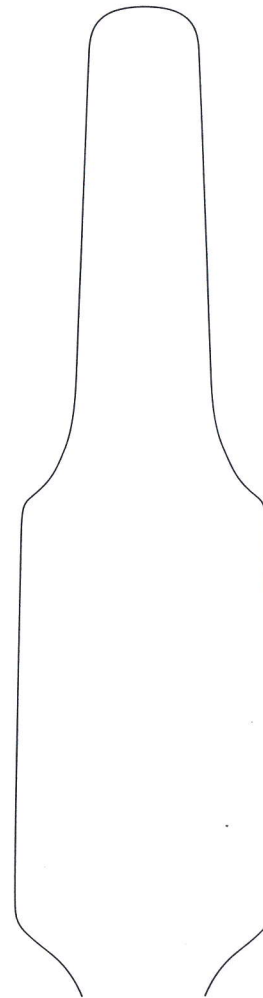


77.11.18
24 cm - 9½"



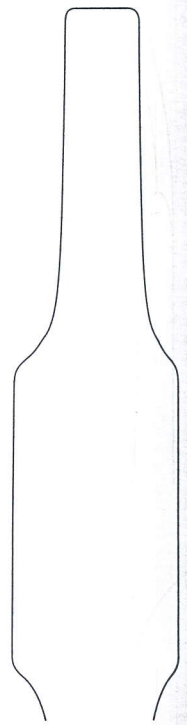
Hohmann

34 mm



77.11.34
29 cm - 11⅝"

24 mm

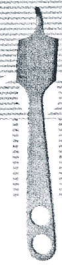


77.11.24
26 cm - 10¼"

*lp. 9
(opcjonalnie)*



Knochenhebel
Bone Levers
Elevadores óseos
Leviers à os
Elevatori per ossa

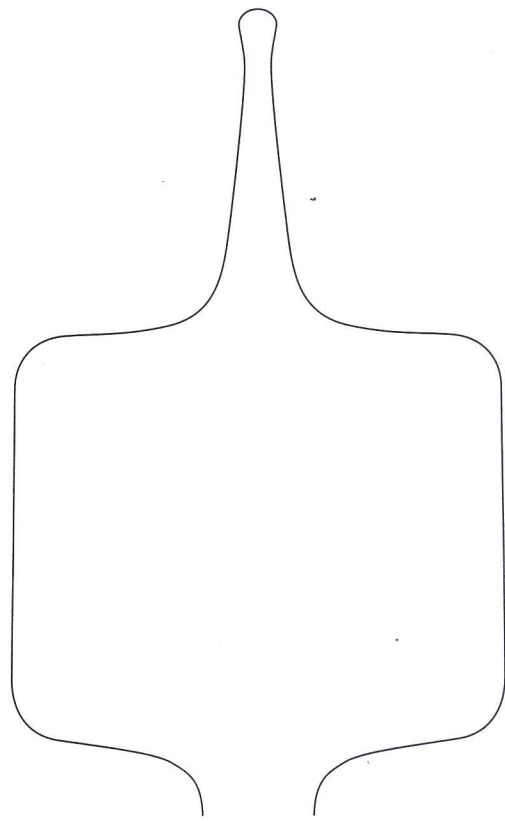
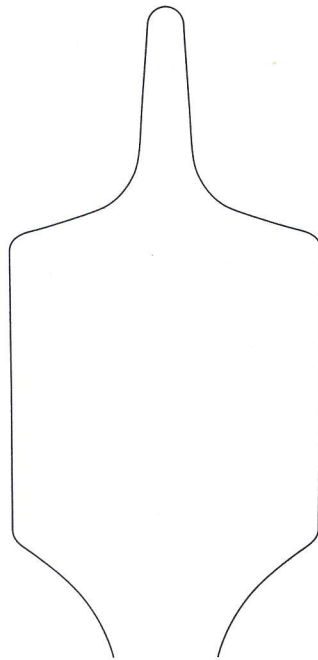
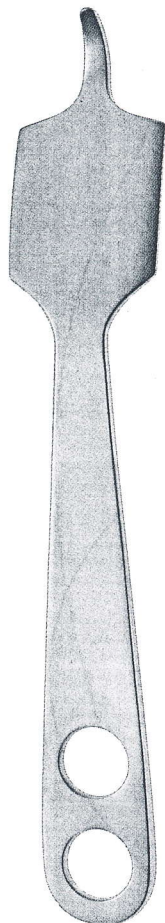
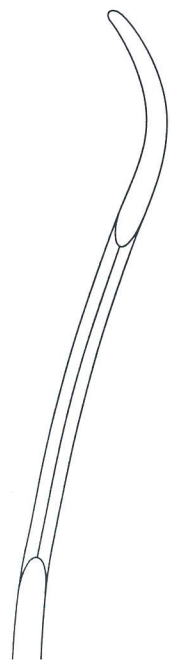


75
-
78

*Zat. do pytania -
- Pakiet 11*

65 mm

42 mm



77.11.42
24 cm - 9½"

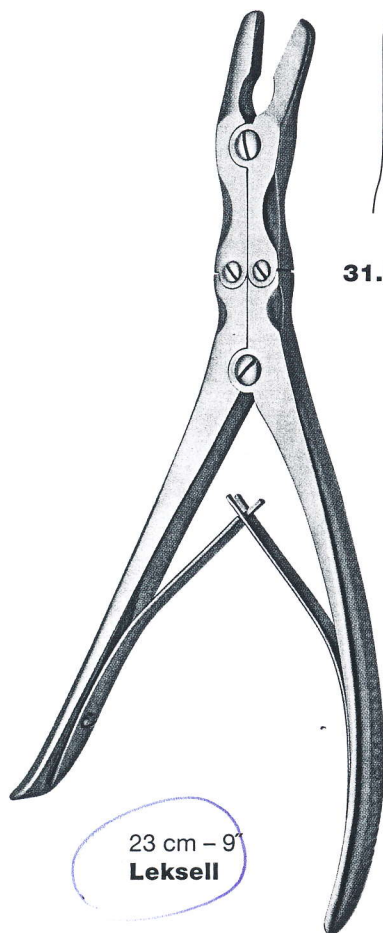
77.11.65
25 cm - 10"

lp. 10

Verbrugge-Hohmann



Zat. do pytań - Pakiet M

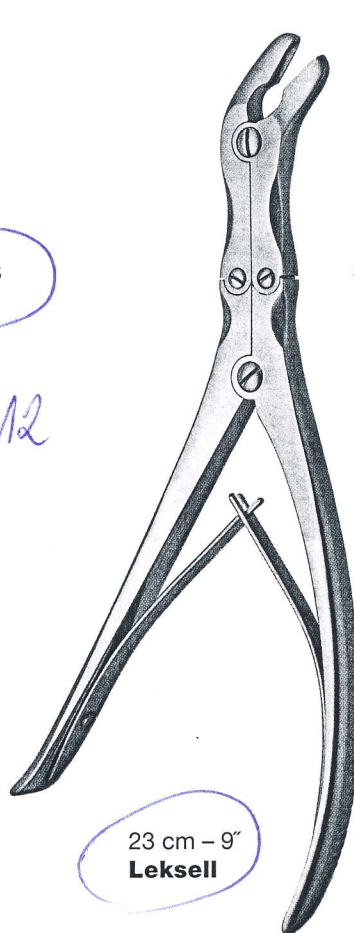


31.51.05

31.51.08

lp. 12

23 cm - 9"
Leksell



31.53.03

31.53.05

31.53.08

lp. 12
(opcjonalnie)

23 cm - 9"
Leksell